УДК 42-07

КОНТЕКСТНЫЙ ПОДХОД КАК ОСНОВА ИНОЯЗЫЧНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Клюева М.И.

НИУ Высшая Школа Экономики, Нижний Новгород, e-mail: klyuevami90@mail.ru

Проведен анализ современной системы образования в сфере иноязычного профессионального образования, специфики условий иноязычной профессиональной подготовки студентов, обучающихся по направлению «Сервис и Туризм» (бакалавриат). В ходе теоретического исследования были выявлены пути взаимодействия основных современных подходов к обучению профессионально направленному иностранному языку в вузе: компетентностного, контекстного, коммуникативного и коллективно-мыследеятельностного. Обоснована необходимость использования контекстного подхода, который компенсирует отсутствие языковой среды, а также создает условия для приобретения необходимой профессионально-окрашенной информации и усвоения образцов межкультурной деловой коммуникации и формирования иноязычной профессионально – коммуникативной компетенции. Выявлены компоненты данной компетенции: мотивационный, знаниевый, теоретический, практический и субъективный. В зависимости от интенсивности проявления каждого компонента были выделены уровни сформированности данной компетенции: низкий, достаточный, высокий. Уточнено содержание обучения профессионально ориентированному иностранному языку студентов отделения «Сервис и Туризм» в рамках контекстного подхода.

Ключевые слова: компетентностный подход, иноязычная профессионально-коммуникативная компетенция, контекстное обучение, профессиональный контекст

CONTEXT APPROACH AS THE BASIS FOR FOREIGH PROFESSIONAL EDUCATION

Kluyeva M.I.

National Research Institute the Higher School of Economics, Nizhniy Novgorod, e-mail: klyuevami90@mail.ru

We have carried out the analysis of the current system of the professional and language education, the specific circumstances of professional and language training of students, studying at the «Service and Tourism» Department (Bachelors). During the theoretical analysis, we have found out the ways of interaction of the main approaches to teaching professionally oriented English in a nonlinguistic university: competence, context, communicative and collectively mental activity approaches. We provided the grounds for the necessity to use a context approach, which helps to compensate for the lack of language environment and creates conditions for acquiring necessary professional information and learning the patterns of cross-cultural, professional communication and the formation of a foreign professional communicative competence. We developed the constituent parts of this competence: motivational, knowledgeable, theoretical, practical and subjective. Depending on the intensity of manifestation of each component, we have distinguished the levels of a foreign professional communicative competence: low, sufficient, high. We specified the content of teaching professional English to the students of the «Service and Tourism» Department on the basis of the context approach.

Keywords: competence approach, foreign professional communicative competence, context education, professional context

Сегодня российское образование характеризуется разработкой и внедрением новых стандартов высшего профессионального образования с учетом и на основе компетентностного подхода. Понятие «компетенция» представляет собой сложный синтез приобретенных в процессе обучения теоретических знаний и личностных качеств, которые включают в себя стремление совершенствовать полученные знания и способность творчески применять их для решения практических задач в будущей профессиональной деятельности.

Однако переход от результативно-целевой основы образования к компетентностному образованию предполагает глубинные изменения во всех звеньях педагогической системы и, следовательно, в ней самой как целостности. Формирование компетенций, обладающих такими характеристиками, как системность, надпредметность, практико-ориентированность, не может осуществляться традиционным объяснительно-иллюстративным путем, предполагающим передачу образцов знаний, умений и навыков [2]. Так как успешное становление компетенций, прежде всего профессиональных, происходит при выполнении практических действий, необходимо организовать соответствующие общедидактические и предметные условия. В связи с этим следует обратиться к контекстному подходу, который позволяет реализовать на практике вышеизложенные концептуальные положения и может стать психолого-педагогической и научно-методической основой решения многих проблем, связанных с реализацией компетентностного подхода.

Контекстным является такое обучение, в котором на языке наук и с помощью всей системы традиционных и инновационных форм, методов и средств обучения последовательно моделируется предметное и социальное содержание будущей профессиональной деятельности студентов [2]. Источником контекстного обучения является, прежде всего, деятельностная теория усвоения социального опыта. Согласно данной теории, человек может полноценно формироваться, развиваться и проявляться только посредством включения его в активную, личностно значимую деятельность.

В профессиональном образовании деятельностный подход проявляется в способах организации учебного процесса, его направленности, целевой установке. Таким образом, педагогический процесс должен строиться не только на передаче учащимся информации, но и на формировании целостной личности, способной осуществлять комплексную профессиональную деятельность. Под формированием целостной личности понимается развитие психических функций и способностей человека, систем его отношений с объективным миром, другими людьми и самим собой, а также передача социального опыта.

Однако исходным субъектом психического развития является не отдельный человек, а группа людей [4]. Индивидуальный субъект формируется и становится развивающимся субъектом под воздействием социально-культурной деятельности группы. В рамках коллективного обсуждения проблемы каждый участник становится либо субъектом, либо оппонентом, либо источником идей. Поэтому учащийся прилагает индивидуальные творческие усилия для изложения собственного мнения, формулирования выводов, построения гипотезы и проверки их в диалоге с оппонентами. Данная теория получила свое развитие в рамках коллективно-мыследеятельностного подхода, основным положением которого является утверждение о неразрывности сознания и деятельности, где деятельность представляет собой совокупность активных действий, направленных на достижение социальных целей. Коллективная мыследеятельность дает двойной результат: решает учебную задачу и развивает умение учащихся рефлексировать над своими действиями, а также способствует деловому общению [4].

Помимо коллективно-мыследеятельностного подхода контекстное обучение тесно связано с коммуникативным подходом. Данный подход предполагает речевую направленность обучения иностранному языку как средству общения и взаимодействия людей. Обучение, построенное в соответствии с коммуникативным подходом, характеризуется ситуативностью и функциональностью. Это означает, что на уроках создаются ситуации, максимально приближенные к реальным условиям коммуникации. Помимо этого, языковой и речевой материал отбирается согласно функциям, которые он выполняет и ситуациям, в которых он используется. Применительно к изучению иностранного языка необходимо подчеркнуть важность межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация является областью реальности, где главным является процесс интеракции культур. Характер данного взаимодействия детерминируется целями и задачами взаимодействующих субъектов, а также средствами его осуществления. Межкультурная коммуникация представляет комплекс специфических процессов взаимопонимания партнеров по общению, которые принадлежат к разным культурам и говорят на разных языках [6]. Важность и значимость достижения взаимопонимания, достижение которого происходит в ходе коллективной деятельности, определяемой профессиональным контекстом, становится целью иноязычной подготовки студентов сферы туризма.

По мнению исследователей, контекстное обучение помогает разрешить ряд противоречий между традиционными и инновационными формами обучения и выполняет следующие функции: создает условия для формирования не только познавательной, но и профессиональной мотивации; помогает студентам увидеть связь, а также системно использовать полученные знания из разных дисциплин; способствует развитию целостной личности, владеющей не просто информацией (заданная семиотическая система, форма и средство представления теории по А.А. Вербицкому), но знаниями (образ реального мира, отраженный в сознании человека), которые используются динамично во времени и пространстве в соответствии с технологическим процессом; стимулирует студентов к проявлению личной инициативы и активности при интенсивном взаимодействии как с преподавателем, так и с другими обучающимися; дает возможность студентам путем коллективной, совместной деятельности достигать более эффективных образовательных результатов, при этом каждый участник учебного процесса чувствует свою индивидуальную ответственность за достижение поставленных целей [2].

Суммируя все вышеизложенное, можно сделать вывод, что главной функцией контекстного подхода является создание условий для трансформации учебно-познавательной деятельности в профессиональную, путем моделирования образовательной среды, максимально приближенной по форме и содержанию к профессиональной, а также социальное развитие личности [1]. Для того чтобы преодолеть противоречие и обеспечить переход от учебной к профессиональной деятельности, необходимо создать условия для «погружения» учащихся в профессиональный контекст. Профессиональный контекст – «совокупность предметных задач, организационных, технологических форм и методов деятельности, ситуаций социально-психологического взаимодействия, характерных для определенной сферы профессионального труда» [2].

Предложенная А.А. Вербицким совокупность принципов была уточнена нами с учетом особенностей преподавания профессионально направленного иностранного языка в неязыковом вузе:

● *принципа психолого-педагогического обеспечения личностного включения студента в учебную деятельность*. Важным психологическим моментом личностного включения является принятие студентом проектной задачи, которая взаимосвязана с его личным жизненным опытом. В процессе решения задачи обучающийся переоценивает прежние смыслы и знания, осознает их недостаточность, обнаруживает новый личностный смысл знания, вырабатывает индивидуальный стиль деятельности посредством совместного поиска, диалога и сотрудничества с другими обучающимися;

● *последовательного моделирования в учебной деятельности студентов целостного содержания, форм и условий профессиональной деятельности специалистов*;

● *проблемности содержания обучения и процесса его развертывания в образовательном процессе*;

● *адекватности форм организации профессиональной учебной деятельности студентов целям и содержанию образования* (создание условий для формирования профессионального самосознания, включающего совокупность психических процессов, посредством которых будущий специалист осознает себя в качестве субъекта профессиональной деятельности);

● *ведущей роли совместной деятельности, межличностного взаимодействия и диалогического общения преподавателя и студентов, студентов между собой*. Совместная продуктивная диалогическая форма взаимодействия субъектов образовательного процесса направлена на формирование собственной активности, самостоятельности учащихся. Движение от этапа максимальной помощи преподавателя обучающимся в решении поставленных задач до автономии учащихся носит уровневый характер и осуществляется путем введения в деятельность, раздельных действий преподавателя и учащихся, имитации действия обучающимися, поддержанного действия, саморегулируемого действия, самопобуждаемого действия, самоорганизуемого действия;

● *принципа открытости* – использование для достижения конкретных целей обучения в образовательном процессе контекстного типа любых педагогических технологий, предложенных в рамах других теорий и подходов;

● *единства обучения и воспитания личности профессионала*.

Принципы контекстного подхода отображаются в каждом компоненте системы обучения иностранному языку. Обучение иноязычному общению должно быть тесно связано с профессиональным и социальным развитием личности, под которым будем понимать процесс формирования и совершенствования социально ценных качеств личности по мере накопления, интеграции и активного воспроизводства социального опыта в рамках родной и чужой культур, обеспечивающий возможность эффективной деятельности в социальной сфере [1]. Соответственно целью иноязычного образования в рамках контекстного подхода является формирование у студентов иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции. Данная компетенция трактуется нами как интегративная характеристика профессиональной подготовки выпускника, отражающая степень сформированности профессиональных знаний, навыков, умений и опыта в области иностранного языка, необходимых для выполнения профессиональной деятельности, а также готовность применить их на практике.

Структура профессионально-коммуникативной компетенции определяется нами как единство ряда компонентов: мотивационного (стремление овладевать профессионально значимыми умениями и навыками, знаниями в области иностранного языка, а также стремлением использовать и совершенствовать их в будущей профессиональной деятельности); знаниевого (знание содержания компетенций); практического (применение теоретических знаний в разнообразных ситуациях); теоретического

(деятельность учащихся по приобретению языковых и профессиональных знаний); субъективный компонент (включает в себя важные профессиональные качества, личностные качества, установки и ценностные ориентации). Критерием уровня сформированности профессионально-коммуникативной компетенции является состояние составляющих ее компонентов. В зависимости от интенсивности проявления можно судить о степени выраженности критерия. Нами были выделены следующие уровни сформированности профессионально-коммуникативной компетенции: низкий, достаточный, высокий.

цели формулируются не с позиции того, что должны знать и уметь учащиеся, а с точки зрения овладения ими нравственной, эстетической, информационной, профессиональной культуры.

Цели обучения конкретизируются в содержании обучения иностранному языку, которое для неязыкового вуза можно определить как совокупность всего того, что студентам необходимо освоить, чтобы достичь достаточного уровня иноязычной коммуникативной компетенции для общения в профессиональной и бытовой сферах. В рамках контекстного обучения выделяют несколько источников содержания

Рис. 1. Уровни сформированности профессионально-коммуникативной компетенции

Согласно требованиям Госстандарта для направления «Сервис и Туризм» грамматические навыки должны обеспечить письменную и устную коммуникацию в профессиональной сфере без искажения смысла [3]. Умения в аудировании предполагают понимание монологических и диалогических высказываний на профессиональные темы. Обучение говорению предусматривает развитие умений монологической и диалогической речи в ситуациях делового и повседневного общения. Обучение чтению осуществляется на основе текстов по узкому и широкому профилю специальности. Помимо вышеизложенного необходимо проводить обучение студентов особенностям письменной официальной коммуникации. Обучающиеся должны также иметь представление о таких видах речевых произведений, как аннотация, тезисы, биография, резюме. Таким образом,

обучения: содержание традиционного обучения, т.е. дидактически преобразованное содержание наук; содержание профессиональной деятельности, которая включает совокупность ключевых профессиональных компетенций.

В современных условиях уровень эффективности усвоения содержания обучения определяется не столько способностью обучающихся грамотно повторять существующие социальные и экономические отношения, но стремлением к их активному совершенствованию. Только те студенты, которые обладают опытом, знаниями о достижениях мировой и национальной культуры, а также творческим потенциалом, могут стать успешными, конкурентоспособными специалистами. Следовательно, все содержание образования должно ориентироваться на формирование мышления личности.

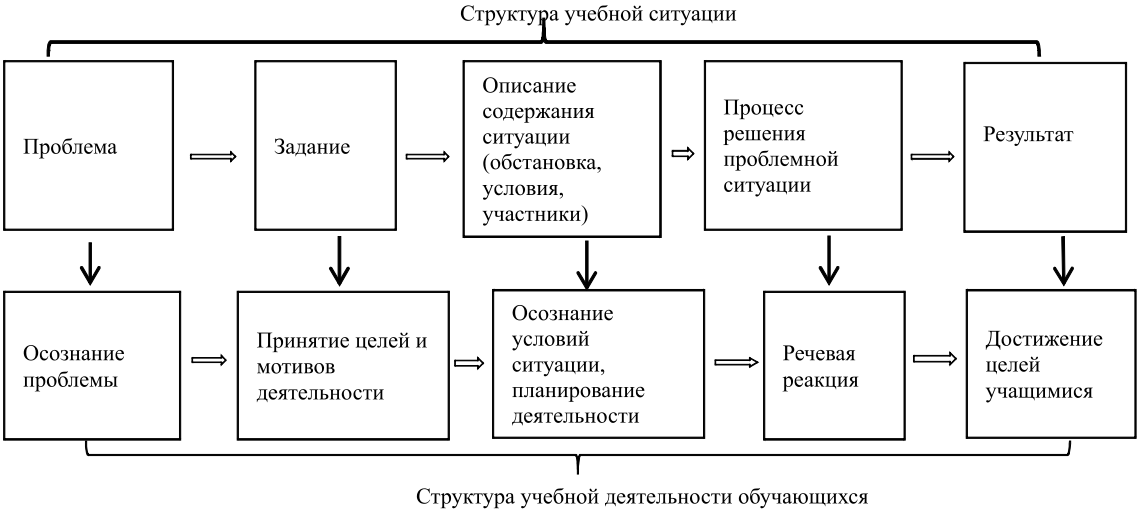

Рис. 2. Взаимосвязь структуры учебной ситуации и структуры учебной деятельности обучающихся

Для развития мыслительных способностей необходимо создавать такие условия, при которых учащийся осознает недостаточность имеющихся у него знаний, умений и навыков для решения имеющейся проблемы. Данное противоречие порождает такое психологическое состояние обучающегося, при котором поиск пути решения проблемы приобретает личностно-значимый характер. Соответственно, вся деятельность, связанная с этим процессом, становится более содержательной, интересной и продуктивной. Основным источником развития мышления в контекстном обучении становится проблемная ситуация. В профессионально направленном обучении особое значение приобретает создание учебных профессионально ориентированных ситуаций, которые определяются как компонент совместной деятельности учителя и обучающихся, включающий систему внешних условий (предметный и социальный контексты будущей профессии), конструируемых педагогом, и внутренних условий (психологическая готовность личности к выполнению определенной деятельности), побуждающих и опосредующих активность учащегося [4].

Таким образом, компетентностный, контекстный, коммуникативный и коллективно-мыследеятельностный подходы органично дополняют друг друга, создавая прочное теоретико-методологическое основание для создания новых программ обучения. В рамках контекстного подхода создаются условия, способствующие более творческому и результативному подходу учащихся к их учебной и будущей профессиональной деятельности.

Список литературы

1. Ариян М.А. Технология социально развивающего обучения иностранным языкам на старшем этапе обучения в средней школе. // Иностранные языки в школе. – 2008. – № 7. – С. 3–8.

2. Вербицкий А.А. Контекстное обучение и становление новой образовательной программы. Жуковский.: МИМ ЛИНК, 2000. – 41 с.

3. Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования. Специальность 230500 «Социально-культурный сервис и туризм». – М.: Высшее образование, 2000. – 28 с.

4. Давыдов В.В. Теория развивающего обучения. – М.: ИНТОР, 1996. – 544 с.

5. Ильязова М.Д. Метод проектов как способ реализации принципов ситуационно-контекстного подхода к формированию профессиональной компетенции студентов// Сибирский педагогический журнал. – 2009. – № 11. – С. 26–31.

6. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчика). – М.: Высшая школа, 1989. – 238 с.

References

1. Arijan M.A. Tehnologija social'no razvivajushhego obuchenija inostrannym jazykam na starshem jetape obuchenija v srednej shkole. // Inostrannye jazyki v shkole. 2008. no. 7. pp. 3–8.

2. Verbickij A.A. Kontekstnoe obuchenie i stanovlenie novoj obrazovatel'noj programmy. Zhukovskij.: MIM LINK, 2000. 41 p.

3. Gosudarstvennyj obrazovatel'nyj standart vysshego professional'nogo obrazovanija. Special'nost' 230500 «Social'no-kul'turnyj servis i turizm». M.: Vysshee obrazovanie, 2000. 28 p.

4. Davydov V.V. Teorija razvivajushhego obuchenija. M.: INTOR, 1996. 544 p.

5. Il'jazova M.D. Metod proektov kak sposob realizacii principov situacionno-kontekstnogo podhoda k formirovaniju professional'noj kompetencii studentov// Sibirskij pedagogicheskij zhurnal. 2009. no. 11. pp. 26–31.

6. Haleeva I.I. Osnovy teorii obuchenija ponimaniju inojazychnoj rechi (podgotovka perevodchika). M.: Vysshaja shkola, 1989. 238 p.

Рецензенты:

Шамов А.Н., д.п.н., профессор, НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, г. Нижний Новгород;

Ариян М.А., д.п.н., профессор, НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, г. Нижний Новгород.

Работа поступила в редакцию 19.02.2015.